

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU		NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES
OFFERYNNAU STATUDOL		STATUTORY INSTRUMENTS
2001 Rhif (Cy.)		2001 No. (W.)
ADDYSG, CYMRU		EDUCATION, WALES
Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) (Diwygio) 2001		The Education (School Information) (Wales) (Amendment) Regulations 2001
NODYN ESBONIADOL <i>(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)</i>		EXPLANATORY NOTE <i>(This note does not form part of the Regulations.)</i>
Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) 1999 sy'n darparu (ymhlith pethau eraill) ar gyfer yr wybodaeth y mae'n rhaid ei chynnwys ym mhrospectws yr ysgol. Mae pedair eitem ychwanegol mewn perthynas â threfniadau ar gyfer disgyblion anabl, polisïau cyfleoedd cyfartal, diogelwch yr ysgol a'r cytuned cartref-ysgol a fabwysiadayd gan yr ysgol bellach i gael eu cynnwys ym mhrospectws yr ysgol – gweler Rheoliad 2.		These Regulations amend the Education (School Information) (Wales) Regulations 1999 which provide for (amongst other things) the information which must be included in the school prospectus. Four additional items relating to arrangements for disabled pupils, equal opportunities' policies, school security and the home-school agreement adopted by the school are now to be included in the school prospectus – see Regulation 2.

**OFFERYNNAU
STATUDOL**

**STATUTORY
INSTRUMENTS**

2001 Rhif (Cy.)

2001 No. (W.)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth
Ysgolion) (Cymru) (Diwygio) 2001**

**The Education (School Information)
(Wales) (Amendment)**

Regulations 2001

Wedi'u gwneud 2001

Made 2001

Yn dod i rym 1 Medi 2001

Coming into force 1st September 2001

Drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 537 (1) a (4) a 569(4) a (5) o Ddeddf Addysg 1996**(a)** ac a freiniwyd bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru**(b)**, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ar ôl ymgynghori â'r personau hynny yr oedd yn ymddangos iddo fod ymgynghori â hwy yn ddymunol, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

In exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 537(1) and (4) and 569(4) and (5) of the Education Act 1996**(a)** and now vested in the National Assembly for Wales**(b)**, the National Assembly for Wales, after consulting those persons with whom consultation appeared to it to be desirable, hereby makes the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymhwyso		Citation, commencement and application
1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) (Diwygio) 2001 a deaut i rym ar 1 Medi 2001.		1.-(1) These Regulations may be cited as the Education (School Information) (Wales) (Amendment) Regulations 2001 and shall come into force on 1 st September 2001.
(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.		(2) These Regulations apply only in Wales.
Diwygio Rheoliadau		Amendment of Regulations
2.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) 1999(c) fel a ganlyn.		2.-(1) The Education (School Information) (Wales) Regulations 1999(c) are amended as follows.
(2) Ar ôl paragraff 14 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau hynny mewnosodwch –		(2) After paragraph 14 of Schedule 3 to those Regulations insert –
"14A. Particulars of any special arrangements for the admission of disabled pupils to the school and for enabling such pupils to have access to any part of the school premises, together with particulars of any steps which have been taken to prevent disabled pupils from being treated less favourably than pupils who are not disabled.		"14A. Particulars of any special arrangements for the admission of disabled pupils to the school and for enabling such pupils to have access to any part of the school premises, together with particulars of any steps which have been taken to prevent disabled pupils from being treated less favourably than pupils who are not disabled.

<p>14B. Particulars of any policies adopted by the governing body of the school with respect to equal opportunities.</p>		<p>14B. Particulars of any policies adopted by the governing body of the school with respect to equal opportunities.</p>
<p>14C. A description in general terms of the arrangements made for the security of the pupils and staff at the school and the school premises.</p>		<p>14C. A description in general terms of the arrangements made for the security of the pupils and staff at the school and the school premises.</p>
<p>14D. A summary of the provisions contained in the home-school agreement adopted by the governing body of the school under section 110 (1) of the 1998 Act."</p>		<p>14D. A summary of the provisions contained in the home-school agreement adopted by the governing body of the school under section 110 (1) of the 1998 Act."</p>
<p>Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(ch).</p>		<p>Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(d).</p>
<p>[] 2001</p>		<p>[] 2001</p>
<p>Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol</p>		<p>The Presiding Officer of the National Assembly</p>

[ENDNOTES – WILL APPEAR IN PRINTED VERSION AS FOOTNOTES]

(a) 1996 p.56. Diwygiwyd adran 537(4) gan baragraff 37 o Atodlen 7 i Ddeddf Addysg 1997 ac adran 537(1) gan baragraff 152 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998. Ar gyfer ystyr "prescribed" a "regulations" gweler adran 579(1) o Ddeddf 1996.

(b) Gweler Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1999/1812.

(ch) 1998 p.38.

(a) 1996 c.56. Section 537(4) is amended by paragraph 37 of Schedule 7 to the Education Act 1997 and section 537(1) by paragraph 152 of Schedule 30 to the School Standards and Framework Act 1998. For the meaning of "prescribed" and "regulations" see section 579 (1) of the 1996 Act.

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1999/1812.

(d) 1998 c.38.